



Index

- A la guerra del cielo* (Cristóbal Galán), 143a
A tirar convida el amor (Juan Durango), 143a
Abraham, Gerald, mistakes made by, 117b, 125b
Academia Granados (Barcelona), 143b
Accademia Filarmonica (Bologna), Martines elected to, 27b
Affonso (1509-1540), cardinal, 10b, 11a
Affonso V (1438-1481), monarch, 5b, 8b
Agricola, Alexander, 151a
Águilar, Mariana (mother of Manuel del Pópulo García), 45b-46a
Aguirre y Loizaga, Josef de (father of José Morales), 47b-48a
Alard, Delphine, 89a, 91a
Alba, Antonio (*f* 1896), 96a
Albéniz: Isaac, 113a-115b; Laura, 113a
Albero, Sebastián, 146a
Alexander VI, pope, 6b
Alexandria, Virginia, Rimski-Korsakov at, 127a, 132a
Alfonso V, el Magnánimo (1394-1460), 3b, 149ab
Alfonso XII, 113a
Allardé, Marie-François, 58
Allende Sarón, Pedro Humberto, 110b
Almarcha, Juan, 46b
Almeida, José Gaspar de, 4b, 9a
Alpedrinha, *see* Costa, Jorge da
Alva, Alonso de, 8b, 10b, 13a
Alvarenga, João Pedro d', 7ab
Álvarez, José, 51b, 52a
Álvarez, Rodrigo, Oporto printer (1497), 6b
Amar sin conocer (Barbieri), 140b
Anchieta, Juan de (1462-1523), 6a, 8a, 9b, 13ab, 16b, 150b-151a
Anes, Rodrigo, Oporto chantre (1329), 4b
Anglés, Higinio, 3b, 13ab
Annapolis, Rimski-Korsakov at, 127ab
Annes, João, Oporto canon (1491), 5b
Aracena Infanta, Aníbal, 90b
Aragonese royal chapel (Naples), members of, 148b-150a
Aranda, Matheo de, 9a
Argote, Joaquín J., 87a
Arredondo, Elvira, 92b
Arrieta Cañas, Luis, 89a
Arrieta, Emilio, 140a
Arteaga y Pereira, G., 113a
Artôt, Alexandre, 92a
Arturo Napoleão & Miguéz, publishers, 102a
Asedio de Medina, 51h
Asenjo Barbieri, Francisco, *see* Barbieri, Francisco Asenjo
Associação Música 24 de Junho, 139b
Astorga, Marqués de, 50b-51b
Atlas, Allan W., 145ab
Auber, 99a
Auenbrugger, Marianna von, 25a
Aur(e)nhammer, Josefa Barbara von (1758-1820), 25a
Aves, flores, luces (Bello de Torices), 143a
Avilés, Manuel Leitão de, 4a
Ay, ojos, suspended (Mateo Romero), 143a
Azevedo, João de, Oporto bishop (1465-1495), 5ab, 9a
Bagolini, José, 98b
Balakirev, M. A., 117b, 119a, 120a, 121b, 122b, 123a, 124b, 125b, 126a, 132ab
Baldino, Justo, bishop of Ceuta, 5b
Barahona Vega, Clemente, 110b
Barbacci, Rodolfo, 88b, 92b, 93b, 94b, 101b
Barbieri, Francisco Asenjo, 6a, 9b, 10a, 139a-141b, 151b
Barbosa, Ayres, classicist, 11a, 139b
Barbosa Machado, Diogo, 9b, 10a, 139b
Barcelona, city trumpeter at (15th century), 146a
Barnum, P. T., 120b, 121b
Barreiros, Martim Vicente, 5a
Barriga, Juan Agustín, 90ab, 99b
Barriga, Pilar, 98b
Barros, João de, 9b
Bartholf Senff, publisher, 108b
Barwick, Steven, 137a
Bastos, Teresina, 104b
Beethoven, 93ab, 94b, 101b
Bell, Aubrey F. G., 8b
Benedict XII, antipope, (= Pedro de Luna, deposed 1417), 149b
Bériot, Charles de, 89a, 91a
Bernard-Valville, François, 58
Biblioteca de Catalunya, 142a
Bibliotheca Lusitana, 9b, 10a, 139b
Billet, Alexandre, piano teacher, 107a
Binimelis, Domingo [and family], 98b, 99a
Blanca I, queen of Navarre (1386-1441), 149b
Blasco, José, 58
Bloomington, Indiana, 12a
Bocabadatti, *see* Rocabadatti, Eugenia



- Bogdanov-Berezovski, V., 130b
 Böhm, Günther, 87a
 bolero (*El Poeta calculista*), 55b
 Boltz, Oscar, pianist, 89ab
 Bonno, Giuseppe (1710-1788), 25b, 38b
 Borg, Paul, 12ab
 Borromeo, Vitaliano (1720-1797), 25b, 26a
 Borrowdale, Robert J., 137a
Boyarinya Vera Sheloga, 124b
 Braga: Our Lady responsories sung at, 5a; manuscript antiphoners at, 7a; published breviaries for, 7a
 Braga, Henrique (1845-1917), 107a
 Branco, João de Freitas, 8b
 Brant, Joseph, Mohawk Indian, 133b
 Brassin, Louis, 113b, 114ab
 Bräutigam, Dr., 114a
 Bravo, Manuel, librettist, 58
 Bretón, Tomás, 113a
 Brindis de Salas, Claudio, 89a
 Briones, Joaquina, 46b, 52b
 Brito, Estêvão de, 4a
 Brito, Manuel Carlos de, 8b, 137ab
 Brown, A. Peter, 38a
 Brudieu, 137a
 Brussels Conservatory, 113b, 114ab
 Budapest, Albéniz at, 114a
 Burchard, Johann, 6b, 7a
 Burney, Charles, 26a, 27b, 28b, 37a
 Buschmann, Guimarães & Irmão, publishers, 103b
 Cabello, Melchor (= Fray Melchor de Montemayor), 139b
 Cádiz: 46b-48b, 50b; cathedral, 137b, 142b; San Lorenzo (Church of), 46b
 Caldara, Antonio, 25b, 38b
 Calixtus II, pope, 4b
 Calixtus III, pope, 150ab
 Callender, Amos, Buffalo music enthusiast, 134b-135a
 Calzabigi, Ranieri, 26a
 Campana, Fabio, 98b
Canción de Yungay, 94b
Canción patriótica (Federico Guzmán), 93ab, 94ab
Cancioneiro musical e poético da Biblioteca Pública Hortênsia [Elvas], 8b, 9a, 12a, 22b
Cancionero Musical de Palacio, 9ab, 12b, 16b, 22ab
 Canga-Argüelles García-Morales, Paula, 53a
Cantata a la Providencia (Tagliaferro), 99ab
Cantem seniores (Escobar contrafactum), 12b
 Caracas, Venezuela, White at, 89a
 Cardoso, Fernão, 11ab
 Carlos F. Niemeyer, Chilean publishers, 97ab
 Carlos II (Spain), 142b
 Carlos III (Spain), 51a
 Carlos IV (Spain), 46a, 50b
Carnaval de Venecia, 89b, 92a
 Carneiro, Álvaro, 7b
 Carnicer, Ramón, 93a, 94a
 Carpentier, Alejo, 110b
 Carreras Granados, Antonio (grandson of the composer), 143b
 Casares Rodicio, Emilio, 6a, 9b, 141a
 Cascarreto, Johannes de (*f*l 1439), 149b
 Castil-Blaze, F. H., 57a
 Castillo, Diego del, 55b
 Ceballos, Rodrigo de, 12b, 145b
 Celletti, Rodolfo, 45a
 Cerrone, João, cellist, 106b
 Cervantes, Esmeralda, harpist, 107a
 Cervet, Antonius (*f*l 1418), 149a
 Ceuta, bishop of (1487), 5b
Chaconne (Bach), 101b, 102a
 Charles VI (Austria), 25ab, 38ab
 Chillán, Chile, 88a, 89a, 98b, 99a
 Choudens Père & Fils, publishers, 94b
 Ciatica, Isidro, 48a, 48b
 Cimarosa, Domenico, 57a
Clamabat autem mulier, 9ab, 12b, 13a, 16a, 17-21 (music)
 Claro-Valdés, Samuel, 94a
 Club Beethoven, Rio de Janeiro, 104a
 Cocq, Amelia, 107b
 Coëllo, Claudio, painter, 142b
 Coimbra: wedding at (1428), 3b; Escobar manuscript source at, 9a
 Collet, Henri, 113b, 114a, 141a
 Comes, Juan Buatista, 141b, 143a
 Compère, Loysset, 12b
 Concepción, Chile, 88a, 89ab, 98ab, 99a
Consueta (1709), Elche music source, 12b
 Copiapó, Chile, 88a, 100b
 Coquimbo, Chile, 88a, 100b
Coração triste (Escobar), 13b, 22a
 Corbin, Solange, 4b-5a, 7a
 Cornago, Johannes, 145b, 149b-150b
 Correa de Arauxo, Francisco, 10a
 Corrêa do Campo, Manuel, 4a, 10a
 Corrêa, Manuel, Calced Carmelite, 4a, 10a
 Costa, Jorge da, cardinal, 7a
 Cotarelo y Mori, Emilio, 45a, 53b
 Cotes, Ambrosio, 10b
 Covell, Lcmuel, 134a
 Crane, James C., 134b
 Creel, Bryant L., 4a
 Cruz, Filipe da, 4a
 Cuenca Cathedral, defective cataloguing of music at, 142a
 Cunha, Rodrigo da, 4b, 5ab, 7b
 Cusick, James N., Tuscarora Baptist minister, 133a
 Dargomyzhski, 127a
De beata Virgine, cooperatively written Masses, 8a
De Getafe al Paraíso, 140b
 Depetris, Fabio, 95b
 Deru, Edouard (1875-1928), violinist, 107b
 Desprez, Josquin, 16a, 151a
Didone abbandonata, 25b
Dixit Dominus (Martines), 27a
 Dmitriev, A. N., 124b
 Domenech, Francisco, 50ab
Don Carlo (Verdi), 89b
Don Giovanni, 119a
 Duarte, Dom (1391-1438), 3a, 149a
 Ducci, José, 90b, 92a, 93a
 Dufay (= Du Fay), Guillaume, 150ab
Dulcísimo dueño (Sebastián Durón), 143a
 Dumois, José Mitchell, 106a
 Duncan, John Morrison, traveller among Tuscaroras, 134b
 Durango, Juan, Fray, 142ab, 143a
 Durante, Francesco, 25b, 38b
 Dürfeld, Therese von (1769-1795), 28a
 E. Niemeyer & Inghirami, Chilean publishers, 96a
 Egdio do Porto, frei, Oporto coadjutor bishop (1475), 5b
 Elche, mystery of, 12b
El Galeote honrado, 54a-55a, 55b
El Marqués de Caravaca, 140b
 Elústiza, J. B. de, 8b, 10b, 13a
 Elvas, 8b, 9a, 12a, 149a (singer from, 1418)

- En la cárcel de Belén* (Matías Ruiz), 143a
- Encina, Juan del, 8b, 9a, 10b, 16b, 22a
- Enciso Castrillón, Félix, 58
- Epometria, seu de metiendi carminaratione* (Ayres = Arias Barbosa, 1515) 139b
- Erkel, Ferenc, 114b
- Ernani*, 94a
- Ernst, H. W., 90a, 101b
- Escobar, Pedro de, 3-23, 151a
- Escorial, El: music archive at, 141b-143b, 151b; villancico composers, Laird's catalogue of, 142a; Escorial B, manuscript, 146a
- Eslava, Hilarión, 52a
- Espín y Guillén, Joaquín, 51b
- Esterházy, Nikolaus [I], 25b, 38b
- Étienne, Charles, 58
- Eugenius IV, pope, 149ab
- Èvora, court at, 6b, 9ab, 11ab
- Extremadura, Hernando Franco born in, 137b
- Farinelli (Carlo Broschi, 1705-1782), 27b-28a
- Fauges, Guillaume, 150a
- Faust*: 119a; fantasy for two violins; 92b; march from, 93ab
- Feliu y Codina, José, 144a
- Fenández de Madrid, Juan, 151a
- Fenelón, Eugenio, 91b
- Fernandes, Álvaro (*f* 1434), 3a
- Fernandes, Gaspar (*d* 1629), 4a
- Fernández Arbós, Enrique, 114b
- Fernández, Diego, 16b
- Fernández, Pedro (*d* 1574), 10b, 13a
- Fernández de Villegas, Martín (*f* 1436), 149b
- Ferreira, J. Augusto, 5b
- Féti's, François-Joseph, 45a, 56b, 58
- Févin, Antonie de, 151a
- Findeizen, N. F., 130b, 131a
- Fitzlyon, April, 56b
- Flecha, Mateo, the younger, 137a
- Fonseca, Miguel da, Braga *mestre de capela*, 7b
- Fowler, David, Montauk Indian, 133b
- Franco, Enrique, 114b
- Franco, Hernando (1532-1585), 137ab
- Freitas Branco, *see* Branco, João de Freitas
- Fremar, Karen L., 38a
- Frías, Josefina, 93b
- Friedenthal, Albert, 96ab, 108a
- Froliá, Martim, Oporto chantre, 4b
- Fuenllana, Miguel de, 146b
- Galli, Raffaele, 91a, 92b
- Galuppi, Baldassare, 25b, 38b
- Gándara, Francisco, 144a
- García de la Cuesta, Gregorio, 49a
- García Fraile, Dámaso, 142a
- García Gutiérrez, Antonio, 140b
- García, Manuel del Pópulo Vicente, 45-85; works by, *El preso*, 50b; *El criado fingido*, 54a; *El poeta calculista*, 54a-56a; works composed by, prior to departure from Spain in 1807, 58
- Gareía, Manuel Patricio (son of Manuel del Pópulo Vicente), 45a, 52b
- Garrido, Pablo, 96b
- Gauthier, André, 113b
- Gaztambide, Joaquín, 140a
- Gerber, Rudolf, 12b
- Gerbert, Martin, 26a, 28a
- Gesualdo, Vicente, 98b, 101b
- Gevaert, F. A., 113b
- Ghersem, Géry de, 142a
- Gil, Rafael, 46b-48b
- Gilbert of England, bishop, 11a
- Girardin, Émile de, 88b
- Glazunov, A., 123a
- Glinka, M. I., 125ab, 127a, 130b
- Gloria y Peluca* (Barbieri), 141a
- Göhler, Bernardo, 94ab
- Gombert, Nicholas, 16a
- Gómez, José Agustín, chaplain, 97a
- Gonçalves, Gonçalo, Oporto chantre (1282), 4b
- Gottschalk, L. M., 90b, 93a, 101a, 108a, 110b
- Gounod, Charles, 93a, 99a, 119a
- Goya, Francisco, 144b
- Goyescas* (Enrique Granados), 143b-144a, 151b
- Gozenpud, A., 131b, 132b
- Granada Cathedral, 3b
- Granada, Glinka at, 125a
- Granados de Carreras, Natalia (daughter of the composer), 143b
- Granados, Enrique: "Apuntes y temas para mis obras," 144b; composer's recorded versions of his piano works, 144a; *see* Goya, *Goyescas*
- Grassi, Paride de, 6b
- Griesinger, G. A., 25b, 37a
- Griselda* (Paer), 53b
- Groot, Adolphe, composition teacher, 107a
- Guadalupe Monastery (Cáceres), 139b
- Guarcees, Caterina and Isabel, pensions received by, 11a
- Guarda, bishop of, 11a
- Guardias Walonas (Madrid), 52a
- Guerra, Edgardo, White pupil, 104b
- Guerra y Alarcón, Antonio, 113a, 114a
- Guerrero, Francisco, 10b, 16a, 140a
- Guillaume Tell* (Rossini), overture, 93a
- Guion, Caroline, 109b
- Gungl, Joseph, 93a
- Günther, Robert, 87a
- Gutiérrez de Padilla, Juan de (*d* 1664), 137b
- Guzmán, Aurelia Oliva de, 91a
- Guzmán, Eustaquio Segundo: 90b, 92ab, 93b, 94b, 96a, 97a, 101a, 103a; Federico, 93ab, 94ab, 106b-107a; Fernando, 93b
- Haberkamp, Gertraut, 13b, 22b
- Haebler, Conrad, 6b
- Haffner, Johann Ulrich, 26a
- Handel, G. F., 25b, 38b
- Hasse, J. A., 25b, 26b, 38b
- Hauser, Miska, 87a
- Haydn, F. J., 25a, 28a, 37a
- Haydn, Ricardo, Chilean pianist, 98b
- Henken, John, 138a, 139b, 151b
- Henrique, Dom, archbishop of Braga (1533-1540), 7a
- Henry the Navigator, Prince, 3b
- Héritte-Viardot, Louise, 46a
- Hernando, Rafael, 140a
- Herring, Hubert, 110a
- Herz, Henri, 108a
- Himno heroico* (White), 93b
- Hinderbach, Johannes (bishop of Trent), 150a
- Hugo of Cluny, 4a
- Hurtado y Valhondo, Antonio, 140b
- Icart, *see* Ycart, Bernardus
- Idomeneo*, 49ab
- Il Barbiere di Siviglia*, 55b
- Iradier, Sebastián, 101b

- Isaac, Heinrich, 151a
 Isabel (1846-1921), princess, 104b
 Isabella I of Castile (1451-1504), chapel choir of, 3b, 6a, 8b, 9b, 11a, 13a, 151a
Isacco, figura del Redentore, 28a
Ispanskaya serenada (Spanish serenada, Balakirev), 125b
 Istel, Edgar, 113b, 114b
 Jadassohn, Salomon, 113ab, 114a
 Jara, Victor, 110b
 Jensen, Daniel P., 12a
 Jerez de la Frontera: collegiate church, 46b, 137b
 Jiménez, Manuel, 51b
 João II, 6b
 João III: salaries authorized by (1544), 7a; Escobar esteemed by, 9b
 Joaquim, Manuel, 9a, 13b
 Johnson, James Weldon, 145a
 Johnson, Sir William, Indian affairs superintendent, 133ab
 Jommelli, Niccolò, 25b, 38b
 Juan II of Castile (reigned 1407-1454), 3a, 149b
 Juana, Princess (1535-1573), Charles V's daughter, 4a
 Julia, Manuel, 52a
 Julien, Paul, 87a
 Julius II, pope, 6b, 7a
 Kamille, F. A., 132a
 Kelly, Michael (1762-1826), 28a, 37a
 Kinsman Benjamin, Roberto, 104ab, 105b
 Kirkland, Samuel, 133b
 Kiselev, V. A., 130b
 Knighton, Tess, 5b-6a
 kolo, 123ab-124a
 Kreutzer Sonata (Beethoven), 93b, 94b, 101b
 Kühner, Hans, 56b
 Kurath, Gertrude, 120b
 Kurzböck, Magdalena von, 25a
 Kyui = Cui, 126a, 127a, 132a
La Espada de Bernardo (Barbieri), 140b
La Favorita, 89a
La Maya, 140b
La Muette de Portici, overture, 99a
 La Serena, Chile, 88a, 100b
La Traviata, 89a
La Verbena de la Paloma, 55b
 Lagarto, Pedro de, 23a
 Laird, Paul, 141b, 146a, 151b
- Lambert, Lucien, 102b-103a
 Laplane, Gabriel, 113b
 Larrocha, Alicia de, 143b
Las mis penas, madre (Escobar), 13b, 22a
 Las Palmas Cathedral (Canary Islands), Cabello at, 139b
 Laserna, Blas de, 144b
 Laval, Ramón, 96a
 Lavín, Carlos, 110b
Le Nozze di Figaro, 28a
Leal Conselheiro, 3a
 Leipzig, Albéniz at, 113a-114b
 Leitão de Avilés, see Avilés, Manuel Leitão de
 Leo, Leonardo, 25b, 38b
 Leo X, pope, 11a
 León, Francisco de, Guatemalan maestro, 12a
 Leonor, wife of D. Duarte, 3b
Les Huguenots, duo based on excerpts from, 91a
 Lesovski, Rear-Admiral, 119b, 121ab
 Lestranch, Hugo, 149a
Letopis moei muzykalnoi zhizni (Rimski-Korsakov), 118a-119b, 130a-131a, 132a
Liber introitus (Braga), 7b
 Lilienthal, Julia Airaghi, 90b
 Lillo, Eusebio, 94a
 Lilly Library, Indiana University, Bloomington, 12ab, 138b
 Limpo, Balthazar, Oporto bishop (1539), 8a
 Lisbon Cathedral, Azevedo dean of, 5b
 Liszt, Franz: 113b, 114b; *Rondeau Fantastique*, 56a, 59-85 (music)
 Liteses, Antonio (1673-1747), 26a
Livro chamado da Cartuxa d'Évora, 3a
 Llaguno, Eugenio, 58
Lo que queda es lo seguro (Escobar), 13b, 22a
 Lobo, Alonso, 10b, 139b, 140a
 Loios, Lisbon *convento de*, 5b
Lola (Iradier), 101b
 London, Albéniz at, 114b
 López Arévalo, Jacobo (*fl* 1442), 149b
 López-Calo, José, 3b, 5b
 Lotti, Antonio, 25b, 38b
 Lourenço, Gil, *meio cônego*, Oporto Cathedral, 9a
- Lucia di Lammermoor*, 89a
Luna que reluces (Ruimonte), 142a
 Lyapunov, S. M., 128a
 Maas, Louis, 115a
 MacDowell, E. A., 115a
 Machado, Manuel, 4a
 MacSwiney de Mashanaglass, P., 6b, 7a
 Madre de Deos, António de, 139b
 Madre de Deos, Filipe da, 4a
Madre, la mi madre (Ruimonte), 142a
 Madrid: Capilla Real, 142b; Corregidor, 49ab; Cuartel de Inválidos de Santa Isabel, 50ab; Junta de Comisión de Compañías Cómicas, 49a; Descalzas Reales; Convent, 142b; Encarnación Convent, 142b; Junta de Comisión de Teatros, 52b-53a; Junta de Hospitales, 50b-51a; Palacio de Villahermosa, 53a; Sala de Alcaldes, 50a; San Cayetano Parish church, 142b; San Pedro Real (Church of), 53a; Santiago y San Juan (Church of), 53a; Teatro del Circo, 140b; Teatro de la Cruz, 48b-49a, 50a; Teatro de la Zarzuela, 52ab, 140b; Teatro de los Caños del Peral, 48b-49a, 50b, 51a, 51b, 54a, 55a, 58; Teatro del Príncipe, 48b-49a, 50a, 50b, 51b, 140b; Teatro de Variedades, 140b
Magnificat primi toni (Bernardo de Peralta Escudero), 137b
 Maizez, Isidoro, 51b, 52a
 Malafaia, Gonzales, Portuguese ambassador, 5a, 6a, 9a, 11a
 Málaga, 50b, 51a, 51b, 137b; cathedral, 146a
 Malats, Joaquin, 144a
 Malibran, María, 55b-56a
 Manfredi, Enrique, 100b
 manicorde (clavichord), playing of (1428), 3b
 Manoel Antonio Guimarães, publishers, 103b
 Manuel I, Portuguese monarch, 6b, 7a, 8b, 11a
 María, queen of Castile (1401-1450), singers hired by, 149b
 María I (1528-1603), Charles V's daughter, 4a
 Marín Varona, José, Cuban musician, 110a



- Marineo [Siculo], Lucio, 6a
 Marshall, Frank, 144a
Martha, Grand Fantasy on motives from, 89a, 92b, 93ab, 99a
 Martí, Francisco de Paula, 58
 Martin V, pope, 149a
 Martines: Antonia (*d* 1812), 26a, 28a; Giuseppe (1729-1788), 26a, 28a; Marianna, 25-44; Niccolò (1689-1764), 25a, 38a
 Martinez, Andrea, 38a
 Martinez de Villela, Ignacio, 50a
 Martínez Olmedilla, Augusto, 140a
 Martini, Giambattista, 25a, 26a
 Martini, Iohannes (singer from Toledo, *f* 1418), 149a
 Martins, Joana (*f* 1392), 5a
 Martins, Vasco, Oporto bishop (1328), 4b
 Mast, Paul Buck, 114a
 Matanzas, Cuba, 87a, 109b
 Mattei, Saverio, 26b-27a
 Maus, Juan, bassoonist, 52a
 Maximilian II, 4a
 Maya Indians, music copied by, 12b
 Mei, L. A., 124b, 125a
Memorare piissima (Escobar), 13a
 memory feats, White's, 93b
 Mendelssohn, Felix, 92b, 94b, 101b
 Méndez Vigo, Pedro, 53a
 Menendes, Vicente, Oporto bishop (1306), 4b
 mensuration signs, Escobar's choice of, 16b
 Mesmer, F. A., 38a
 Metastasio, Pietro, 25b, 26-28a, 37a
 Metropolitan Opera, 143b, 145a
 Mexico, sacred vocal polyphony in, 137a
 Meyerbeer, 93a, 119a
 Michelen, Fernando, 89a
 Mikhnevich, V. O., 126a
 Milano, Nicolino, 103a-104b, 105b
 Millán, Francisco, 22a
 Miranda, Francisco da, 4a
 Miranda, Gil, 9a, 13b, 22b
Miserere (Ps. 50), Martines's setting of, 26b, 27a
Missa Ayo visto lo mappamundi (Cornago), 150a
Missa Gaudeamus omnes (Fenández de Madrid), 151a
 Mitjana, Rafael, 10a, 13a
 Mitre, Bartolomé, 98b, 101b
MLada, 123ab
 Mohawk, hymns, 133a
 Mompou, Federico, 144a
 Montemayor, Melchor de, Fray, 139b
 Montemayor = Montemôr, Jorge de, 3b-4a
 Montemôr-o-Velho, 4b
 Montevideo, White at, 102a
 Mora, José Joaquín, 46b
 Morais, Manuel, 9a, 13b
 Morales: Manuela, 46b-49a, 50b, 52b-53a, 56b; María del Amparo (sister of the preceding), 47a, 48a, 48b
 Morales, Cristóbal de, 12b, 16a, 137a
 Morales, José (father of Manuela Morales), 46b-48b, 50b, 53a
 Morales, Petronila de, 48a
 Moreau, Charles-François, 58
 Morphy, Guillermo, count, 113a
 Mozart, W. A., 25b, 28a, 38a, 57a
 Mudarra, Alonso, 16ab, 19-21 (intabulation)
 Murat, Joachim, 53b
Musices Liber Primus (Diego Ortiz), 137a
 Musorgski, M., 117b, 124b, 127a
 Naples: García at, 53b; Aragonese chapel at, 145a, 148b, 150a, 151b
 Napoleão, Arturo, 104b
 Narodny, Ivan Ivanovich, 117a, 119ab, 121a, 123a, 124b, 128ab, 129ab, 131ab
 Nelson, Molly, 56b
 Nemirovich-Danchenko, brothers, 129b, 131b
 Nery, Rui Vieira, 10a
 Netti, Bruno, 120b
 neumes, Portuguese peculiarities in use of, 5a
 Niagara, Rimski-Korsakov's visit to, 120a-121b
 Nicolai, Otto, 90a
 Novais, Manuel Pereira de, 6b
 O'Higgins, Bernardo, 94a
 Obrecht, Jacob, 151a
 Occom, Samson, 133b
 Ockeghem, Johannes, 150ab
 Odivelas, abbess of, 9b
 Olona Gaeta, Luis, 140b
 Oneidas (tribe), 132b, 133a
 Oporto Cathedral, music history of, 4a-5b, 6b, 8a
Orfeo ed Euridice (Gluck), 26a
Oroglioso fiumicello (Martines), 28a, 38a
 Orléans-Bragança, Dom Luiz de (1878-1920), 106ab
Orphénica lyra (Fuelllana), 146b
 Osorno, Florencia de (mother of Manuela Pacheco), 48a
 Ossovski, A. V., 130a
 Osuna: 139b; collegiate church at, 46b, 140a
 Osuna, Duquesa de, 53ab
Otello (Rossini), overture, 93a
 Pacheco: Manuela (mother of Manuela Morales), 46b-48b; Francisco (father of Manuela Pacheco), 48a
 Pacheco, Diogo, orator, 7a
 Padilla, Juan de, *see* Gutiérrez de Padilla, Juan de
 Paer, Ferdinando, 53b, 57a
 Paganini, 89a, 99a, 101b
 Palau de la Música Catalana, 144a
 Palencia, bishop of, 5b-6a
Pan y toros (Barbieri), 140b, 141b
 Pantanelli, Clorinda, 101a
 Pantanelli de Gaitán, Alaide, 100b
 Paradis, Maria Theresia (1759-1824), 25a
 Pardo, Francisco G., poet, 89a
 Paris: Bibliothèque Nationale, 56b, 151a; Père Lachaise (cemetery), 57a; Théâtre Italien, 52a, 57a; university of, degrees taken at, 5b, 6b
Parnaso Español (Pedro Ruimonte), 141b
 Parra, Violeta, 110b
Pásame por Dios, varquero (Escobar), 13b
 Pascual II, pope, 4ab
 Pascual, Thomas (*f* 1595-1635), Maya Indian maestro, 12a
Paséisme aor'ullá, serrana (Escobar), 13b, 16b
 Passionei, Domenico (1682-1761), 25b, 38a
 Pastrana, Pedro de, 23a
 Patti, Carlotta, 108b
 Pavlova, Anna, 124a
 Pedrell, Felipe, 140a, 141a
 Pedro II, emperor of Brazil, 104b
 Peñalosa, Francisco de (*ca.* 1470-1528), 8a, 10ab, 12b, 13ab, 151a
 Pereira Salas, Eugenio, 88a, 89a, 90ab, 94a, 95b, 98b



- Peres, Damião, 4b
 Pérez Freire, Oscar, 110b
 Periquet y Zuaznabar, Fernando, 143b
 Petit, Maria Augusta, 104b
 Phalèse, Pierre, 141b
 Picón, José, 140b
 Pires, Luis, Oporto bishop (1455), 5a
 Pires, Martinho, Oporto bishop (1185), 4b
 Piutti, Carl, 114a
 Planchart, Alejandro Enrique, 148b, 151b
 Plaza, Ramón de la, 89a
 Pohl, C. F., 37b
 polaca (*El Poeta calculista*), 54b, 55b
 polo, 55b, 56a
 Porres, Juan de, Salamanca printer, 7a
 Porto, João do (*fl* 1470), 9a
 Powell, Linton Elzie, 145ab, 146a
 Prahács, Margit, 114b
 Pruett, James, 141b
 Prume, François Hubert, 99a
Psovityanka, 117a, 124b, 126b, 127ab
 Puebla, Mexico: 137b; cathedral, musicians at, 3b, 4a
Pues que Dios te fiso tal, 22b
 Pujol, Emilio, 16b
 Purgold, N. N., 124b
 Pushkin, 127a
Quedaos, adiós (Escobar), 12b, 13b, 23a
 Queiroz Santos, Iza, *see* Santos, Iza Queiroz
Quemadmodum desiderat cervus (Martines), 26b, 27a
 Quillota, Chile, 88a, 89a, 90b, 100a, 101a
 Quirós, Teresa (mother of José Morales), 48a
 Racine, Jean, 58
 Raff, Joachim, 89b
 Ramos de Pareja, Bartolomé (1482), 22a, 139b
 Ramos, Francisco, 48b, 49b
 Rathbun, Valentine W., 134a
 Raux-Deledicque, Michel, 114b
 Ray, Alice [Catalyne], 137b
 Rebagliati, Reynaldo, 92b, 94a
 Reinecke, Carl, 113ab, 114a
 Requena, conde de, 50ab
 Requena, Joaquín, 102a
Rex virginum, trope, 8a
 Ribeiro, Mário de Sampayo, 9a
 Ribera, Antonio de, 12b
 Richafort, Jean, 151a
 Richard, Paulin, 45a, 46a, 57a
 Riemann, Hugo, 130b
Rigoletto: 119a; paraphrase (Liszt), 89b
 Rimski-Korsakov: A. N., 126a; N. A., 117-132; V., 124b
 Rio de Janeiro: Rimski-Korsakov at, 127b; White at, 102a-103a, 106a-107a
 Ripa, Antonio, 46b
 Ritter, Théodore, 108b-109a
 Riva, J. Douglas, 143b, 151b
Robert le Diable: 119a; Grand Fantasy on, 91a, 93b
 Robles, Manuel, 94a
 Rocabadatti, Eugenia, 89ab
 Rodrigues, Manuel (brother of Gregorio Silvestre), 3b
 Rodrigues Murciano, Francisco, 125b
 Rodríguez, Gerónimo (father of Manuel del Pópulo García), 45b-46a
 Roldós, Mercedes, 143b
 rondalla, 140a
 Rore, Cipriano de, 16a
 Rossini, Gioacchino, 56a, 57a
 Rubinstein, Anton, 113b
 Rubio, Samuel, 12b, 150b-151a
 Rudolphy, Enrique, 89ab, 90a
 Ruimonte, Pedro, 141b, 187a
 Ruiz García, Mme., 53a
 Ruiz Tarazona, Andrés, 38a
Ruslan i Lyudmila, 125a, 127a
 Russell, William, missionary, 133a
 Rybnikov, P. N., 126a
Sacristán de Belén, 143b
 Saint-Saëns, Camille, 91a
 Sala Isidora Zegers, Santiago de Chile, 110a
 Salamanca Cathedral, 142a
 Salcedo, Angel S., 140a
 Saldanha, João de, embassy member (1492), 7a
 Saldoni, Baltasar, 54a
 Sampayo Ribeiro, *see* Ribeiro, Mário de Sampayo
 San Felipe, Chile, 88a, 90b, 97ab
 San Juan Ixcoí, Guatemala, 12a
 San Mateo Ixtatán, Guatemala, 12a
 San Miguel Acatán, Guatemala, 12a, 138b
 Sánchez Cerro M., Graciela, 88a
 Sánchez de Badajoz, Garci, 22ab
 Sánchez, Marta, 145ab-146a
 Sand, George, 56a, 59
 Sandoval B., Luis, 100b
 Santa Cruz, Ruperto, 90b, 92ab
 Santiago, Francisco de, 4a
 Santiago, Portuguese order of, 139b
 Santo Domingo, organist at, 3b
 Santos, Iza Queiroz, 104ab, 105a, 107a
 São Payo, Marqués de, 6b
 Sarasate, Pablo, 87a, 108b
 Sayers, Raymond S., 4a
Sbornik (Balakirev), 124a, 126b, 127a
 Schelling, Ernest, 145a
 Scherff, Luis, 100b
 Schindler, Francisco, violinist, 52a
 Schmidt, August, editor, 37b
 Schonberg, Harold C., 87a
Schöpfung, Die (Haydn), 28a
Schottisch (White), 107a
 Schwab, Arnold T., 115a
 Scribe, Eugène, 140b
Secáronme los pesares (Escobar), 13b, 22b
 Segovia Cathedral, 137b
 seguidilla, 141a
 Senecas: Duncan's impression of, 134b; hymns for, 135a
 Serpa, Ernestino, 104b
 Sevillano, Justo, 12a
 Seville: 45-46, 48a; Biblioteca Colombina, 12a; Cathedral, 46a, 140a; Nuestra Señora del Pópulo (Convent of), 46a; San Salvador (Church of), 46a; Santa María Magdalena (Church of), 45ab, 46a, 46b
 Shteinberg, M. O., 124b
Siface re di Numidia, 25b
 Silva, Pedro da, Comendador-Môr, 1492, 6b
 Silva, Tristano de, 8b
 Silvestre, Gregorio, 3b
 Sivori, Camillo, 87a
 Sixtus IV, pope, 6a
 Snow, Robert J., 145b
 Sobreates, Iohannes (singer from Elvas, *fl* 1418), 149a

- Solis, Fernando de, 8b
 Solovtsov, A., 124b
 Soriano Fuertes, Mariano, 52a, 55b
 Soro: Enriquer (1884-1954), 98b;
 Giuseppe [= José], 98b
 Sousa, Antonio Caetano de, 11a
 Sousa, Diogo de, Oporto bishop
 and Braga archbishop, 6b-7b
 Sousa Viterbo, *see* Viterbo, Fran-
 cisco Marques de
 "Spanische Hymnensätze um
 1500," 12b
 Spanish Overtures, Nos. 1 and 2
 (Glinka), 125a
 Stasov, D. V., 125b; V. V., 126a,
 130ab
 Subirá, José, 45a, 144b
 Suppé, Franz von, 91a
 Symphony in C (Balakirev), 126a
 Symphony, No. 3 (Eroica), Beetho-
 ven, 101b; No. 6 (Pastoral),
 Beethoven, 93ab, 94b, 95a
 Symphony, No. 88 (Haydn), Rimski-
 Korsakov's supposed quotation
 from, 128a
 Tagliaferro: Pedro Pablo, 99ab;
 Magdalena, 99b
 Talavera, Hernando de, 142b
 Talca, Chile, concerts at, 98a, 99ab
 Tarazona Cathedral, Escobar's
 works at, 8a, 9a, 12a, 13a
 Tavares, Manuel, 4a
 Teatro Colón, Buenos Aires, 101b
 Teatro de la Ópera, Buenos Aires,
 101b
 Teatro de la Victoria, Valparaíso,
 88b, 90a, 95a
 Teatro Municipal, Santiago, 90b,
 91ab, 92ab, 95a
 Teatro Principal, Lima, 88b, 92b,
 93b
 Teatro Solís, Montevideo, 102a
 Teatro Variedades, Santiago, 90b
 Thalberg, Sigismund, 91a
 Thierry, Celestina, 95b
 Thomasschule, Leipzig, 114a
 Thompson, John H., 117b,
 118b-119a
 Thomson, Juan Jacobo, 90b
 Tiersot, Julien, 56b
 Tinctoris, 145b
 Toledo: Biblioteca Capitul, 12a;
 cathedral, 142b; singer from
 (1418), 149a
 Toledo Cisneros, Armando, 87b
 tonadilla, 56b, 58
Tonadillas escritas en estilo antiguo,
 143b
 Tornero, Recaredo S., 97b
 Torre, João da, Braga cantor
 (1453), 7b
 Torre, Lola de la, 139b
 Torrijos, Diego de, 142a
 Trautson, Marie Caroline, princess
 (1701-1793), 26a
 Trend, J. B., 113b
 tropes, rarity of (Portuguese), 5a
 Troupenas, 57a
 Tsukkerman, V., 125a, 126b
 Turina, Joaquín, 145b
 Tuscaroras: hymn-singing of,
 132b-134b; Rimski-Korsakov's
 visit to, 121b-122b
 Ubalde, Guillermo (*fl* 1421), 149b
 Ulibishev, A. D., Balakirev's
 patron, 125b
Un Ballo in maschera, 89b
 Vacca, Nicola, 89ab
 Vaché de Aguayo, Rosa, 106b
 Vaché, Margarita, 93b, 106b
 Valdivieso, Rafael Valentín, bishop,
 92a
 Valenzola = Valenzuela, 137a
 Valera, Juan de, 8b, 10b
 Varas, Emilio Crisólogo, 97a
 Vasconcellos, Joaquim António da
 Fonseca e, 139b
 Vasques, Joana (*fl* 1390), 4b-5a
 Vaz da Costa, Afonso, 4a
 Vega: Ricardo de la (1839-1910),
 140b; Ventura de la (1807-1865),
 140b
Vençedores son tus ojos (Escobar),
 13b, 22a
 Vera y Pintado, Bernardo, 94a
 Vereshchagin, V. V., 124a
 Vial, Jean-Baptiste-Charles, 58
 Viardot, Pauline, 56a, 56b
 Vicente, Gil (*ca.* 1465-1536), 8b,
 9ab, 11a, 16b
 Vicuña Mackenna, Benjamin, 94a
 Viegas, Martim, chantre (1364), 4b
 Vieira, Ernesto, 139b
 Vieuxtemps, Henri, 90a, 92a
 Vignal, Marc, 141b
 villancios, Laird's dissertation con-
 cerning (Escorial), 141b-143b,
 151b
 Villesco, Pedro (*fl* 1423), 149b
 Viseu, bishop of, 11a
 Viterbo, Francisco Marques de
 Sousa, 10b, 11a
 Waddington, Luis, 90a
 Wallace, W. V., 121b
 Walpole, Fred, 95a
 Walter, Johann, 139b
 Watkins, Glenn, 137a
 Wessely, Helene, 38a
 Wheelock, Eleazar, 133ab
 White: Carlos (father of José
 White), 109b; José, 87-136
 White, Margaret Valerie, 109b
 Willaert, Adrian, 16a
William Ratcliff (Kyui = Cui), 127a
 Woldt, John W., 137a
 Wurzbach, Constant von, 26a, 37b
 Yakushkin, P. P., 126a
 Yastrebtsev, V. V., 123b, 124a,
 129a-130a
 Ycart, Bernardus, 148b
 Young, James, Buffalo Creek
 teacher, 134b-135a
 zamacueca (1850), British traveller's
 description of, 95a
Zamacueca[s] (White), 87b, 93a,
 95b, 96ab, 97ab, 99b, 100a, 101b
Zampa, overture, 99a
 Zapiola, José, 92a, 94b
 zarzuela(s), 51b, 140a-141b
 (Henken's dissertation concern-
 ing Barbieri's)
 Zeno, Apostolo, 25b
 Zielinski, Jaroslaw de, 117a, 131a
 Zinzendorf, Carl von, count
 (1739-1813), 26a
 Zúñiga de Valencia, Carolina,
 100b, 101a